Zbiór Orzeczeń

WYROK TRYBUNAŁU (ósma izba)

z dnia 20 listopada 2014 r.*

Odesłanie prejudycjalne — Unia celna — Klasyfikacja taryfowa — Wspólna taryfa celna — Nomenklatura scalona — Pozycje 8541 i 8543 — Moduły służące do transmisji i odbioru danych na niewielkich odległościach — Podpozycje 8543 89 95 i 8543 90 80 — Pojęcie części maszyn i urządzeń elektrycznych

W sprawie C-666/13

mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 267 TFUE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Finanzgericht Düsseldorf (Niemcy) postanowieniem z dnia 27 listopada 2013 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 16 grudnia 2013 r., w postępowaniu:

Rohm Semiconductor GmbH

przeciwko

Hauptzollamt Krefeld,

TRYBUNAŁ (ósma izba),

w składzie: C. Toader (sprawozdawca), pełniący obowiązki prezesa ósmej izby, E. Jarašiūnas i C.G. Fernlund, sędziowie,

rzecznik generalny: N. Jääskinen,

sekretarz: A. Calot Escobar,

uwzględniając pisemny etap postępowania,

rozważywszy uwagi przedstawione:

— w imieniu Rohm Semiconductor GmbH przez H. Nehma, Rechtsanwalt,

— w imieniu Komisji Europejskiej przez B.R. Killmanna oraz A. Caeirosa, działających w charakterze pełnomocników,

podjąwszy, po wysłuchaniu rzecznika generalnego, decyzję o rozstrzygnięciu sprawy bez opinii,

wydaje następujący

* Język postępowania: niemiecki.

Wyrok

1 Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym dotyczy wykładni pozycji 8541 i 8543, a także podpozycji 8543 89 95 i 8543 90 80 Nomenklatury scalonej zawartej w załączniku I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej taryfy celnej (Dz.U. L 256, s. 1), zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1832/2002 z dnia 1 sierpnia 2002 r. (Dz.U. L 290, s. 1, zwanej dalej „CN").

2 Wniosek ten został złożony w ramach sporu pomiędzy Rohm Semiconductor GmbH (zwaną dalej „Rohm Semiconductor") a Hauptzollamt Krefeld (naczelnym urzędem celnym w Krefeld) dotyczącego zapłaty należności celnych przywozowych od modułów służących do transmisji danych na niewielkich odległościach.

Ramy prawne

Prawo Unii

3 CN jest oparta na zharmonizowanym systemie oznaczania i kodowania towarów (zwanym dalej „HS") opracowanym przez Radę Współpracy Celnej, obecnie Światową Organizację Celną (WCO), i wprowadzonym w życie międzynarodową konwencją w sprawie zharmonizowanego systemu oznaczania i kodowania zawartą w Brukseli w dniu 14 czerwca 1983 r., zatwierdzoną w imieniu Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej decyzją Rady 87/369/EWG z dnia 7 kwietnia 1987 r. (Dz.U. L 198, s. 1). CN przejęła z HS pozycje i sześciocyfrowe podpozycje, dodając siódmą i ósmą cyfrę, wprowadzając charakterystyczne dla niej dodatkowe podpodziały.

4 Część pierwsza CN zawiera ogół przepisów wstępnych. W części tej, w sekcji I, poświęconej ogólnym regułom, pkt A, zatytułowany „Ogólne reguły interpretacji [CN]", stanowi:

„Klasyfikacja towarów w [CN] podlega następującym regułom:

1. Tytuły sekcji, działów i poddziałów mają znaczenie wyłącznie orientacyjne; do celów prawnych klasyfikację towarów należy ustalać zgodnie z brzmieniem pozycji i uwag do sekcji lub działów oraz, o ile nie są one sprzeczne z treścią powyższych pozycji i uwag, zgodnie z następującymi regułami:

2. a) Wszelkie informacje o wyrobie zawarte w treści pozycji dotyczą wyrobu niekompletnego lub niegotowego, pod warunkiem że posiada on zasadniczy charakter wyrobu kompletnego lub gotowego. Informacje te dotyczą także wyrobu kompletnego lub gotowego (oraz wyrobu uważanego za taki w myśl postanowień niniejszej reguły), znajdującego się w stanie niezmontowanym lub rozmontowanym.

[…]

6. Klasyfikacja towarów do podpozycji tej samej pozycji powinna być przeprowadzona zgodnie z ich treścią i uwagami do nich, z uwzględnieniem ewentualnych zmian wynikających z powyższych reguł, stosując zasadę [z zastosowaniem zasady], że tylko podpozycje na tym samym poziomie mogą być porównywane […]".

5 Część druga CN, zatytułowana „Tabela stawek celnych", obejmuje sekcję XVI. Sekcja ta zawiera w szczególności dział 85, zatytułowany „Maszyny i urządzenia elektryczne oraz ich części; rejestratory i odtwarzacze dźwięku, rejestratory i odtwarzacze obrazu i dźwięku oraz części i akcesoria do tych artykułów".

6 W dziale tym zawarta jest uwaga 2, która stanowi:

„[…]

a) części będące towarami objętymi dowolną pozycją w dziale 84 lub 85 (z wyłączeniem pozycji 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8485, 8503, 8522, 8529, 8538 i 8548) należy we wszystkich przypadkach klasyfikować do tych pozycji;

[…]

c) wszystkie pozostałe części należy klasyfikować odpowiednio do pozycji 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8503, 8522, 8529 lub 8538 lub w przypadku braku takiej możliwości – do pozycji 8485 lub 8548”.

7 Dział 85 obejmuje między innymi następujące pozycje i podpozycje:

„8529 Części nadające się do stosowania wyłącznie lub głównie z aparaturą objętą pozycjami od 8525 do 8528:

[…]

8529 90 – Pozostałe:

8529 90 10 – – Zespoły i podzespoły składające się z dwóch lub więcej części lub elementów złączonych ze sobą, do aparatury objętej podpozycją 8526 10 10, 8526 91 11, 8526 91 19 i 8526 92 10, do stosowania w cywilnych statkach powietrznych […]

– – Pozostałe:

8529 90 40 – – – Części aparatur objętych podpozycjami 8525 10 50, 8525 20 91, 8525 20 99, 8525 40 11 i 8527 90 92

– – – Pozostałe:

– – – – Obudowy:

[…]

8541 Diody, tranzystory i podobne urządzenia półprzewodnikowe; światłoczułe urządzenia półprzewodnikowe, włączając fotoogniwa, nawet zmontowane w moduły lub tworzące panele; diody świecące (elektroluminescencyjne); oprawione kryształy piezoelektryczne:

[…]

8543 Maszyny i aparatura, [urządzenia] elektryczne, posiadające indywidualne funkcje, nie wymienione ani nie włączone gdzie indziej w niniejszym dziale:

[…]

– Pozostałe maszyny i aparatura [urządzenia]:

[…]

8543 89 – – Pozostałe

[…]

8543 89 95 – – – – Pozostałe

8543 90 – Części:

[…]

8543 90 80 – – Pozostałe”.

8 Artykuł 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1255/96 z dnia 27 czerwca 1996 r. zawieszającego czasowo cła autonomiczne Wspólnej taryfy celnej na niektóre produkty przemysłowe i rolne (Dz.U. L 158, s. 1), zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) 2264/2002 z dnia 19 grudnia 2002 r. (Dz.U. L 350, p. 1, zwanego „rozporządzeniem nr 1255/96”), przewidywał, że cła autonomiczne Wspólnej taryfy celnej na produkty wymienione w załączniku do tego rozporządzenia zawiesza się na poziomie wskazanym przy każdym z nich. Zgodnie z tym załącznikiem produkty objęte podpozycją 8543 90 80 nie podlegały należnościom celnym. Chodziło w szczególności o zestawy wyrobów objętych pozycją 8541 lub 8542 zamontowane na obwodzie drukowanym, umieszczonym w obudowie. Rozporządzenie nr 1255/96 zostało uchylone rozporządzeniem Rady (UE) nr 1344/2011 z dnia 19 grudnia 2011 r. zawieszającym cła autonomiczne Wspólnej taryfy celnej na niektóre produkty rolne, produkty rybołówstwa i produkty przemysłowe oraz uchylającym rozporządzenie nr 1255/96 (Dz.U. L 349, s. 1). Jednakże to rozporządzenie nr 1255/96 znajduje zastosowanie w okolicznościach będących przedmiotem postępowania głównego.

Noty wyjaśniające do HS

9 WCO zatwierdza na warunkach określonych w art. 8 międzynarodowej konwencji w sprawie zharmonizowanego systemu oznaczania i kodowania towarów zawartej w Brukseli w dniu 14 czerwca 1983 r. noty wyjaśniające i opinie klasyfikacyjne przygotowane przez komitet HS.

10 Noty wyjaśniające do HS dotyczące pozycji 8541 zawarte w pkt B, zatytułowanym „Światłoczułe elementy półprzewodnikowe”, mają następujące brzmienie:

„Grupa ta obejmuje światłoczułe elementy półprzewodnikowe, w których działanie promieniowania widzialnego, podczerwonego lub nadfioletowego wywołuje wahania rezystywności poprzez wewnętrzne zjawisko fotoelektryczne.

[…]

Światłoczułe elementy półprzewodnikowe objęte są tą pozycją [zarówno] przedstawiane zmontowane (tj. ze swoimi końcówkami lub wyprowadzeniami), w obudowach lub [jak i] niezmontowane”.

11 Noty wyjaśniające do HS dotyczące pozycji 8543 są zredagowane w następujący sposób:

„Elektryczne urządzenia i aparaty objęte niniejszą pozycją muszą posiadać indywidualne funkcje. Postanowienia wstępne not wyjaśniających do pozycji 8479 dotyczące maszyn i urządzeń mechanicznych posiadających indywidualne funkcje stosuje się, z uwzględnieniem istniejących różnic, do urządzeń i aparatów objętych niniejszą pozycją”.

12 W związku z tym noty wyjaśniające do HS dotyczące pozycji 8479 stanowią:

„Niniejsza pozycja jest ograniczona do maszyn posiadających indywidualne funkcje, które:

[…]

c) nie mogą być zaklasyfikowane do żadnej innej szczególnej pozycji niniejszego działu, ponieważ:

[…]

1) brak jest innej pozycji, która by je objęła ze względu na metodę działania, opis lub typ;

[…]

Objęte tą pozycją maszyny i urządzenia różnią się od części maszyn i urządzeń […] [klasyfikowanych] zgodnie z ogólnymi postanowieniami dotyczącymi części [tym], że posiadają indywidualne funkcje".

Postępowanie główne i pytania prejudycjalne

13 W 2003 r. Rohm Semiconductor zgłosiła celem dopuszczenia do swobodnego obrotu moduły służące do transmisji i odbioru danych na niewielkich odległościach w połączeniu z innymi urządzeniami elektronicznymi, z wykorzystaniem podczerwieni. Moduły te są opracowane do zamontowania w telefonach komórkowych i laptopach. Każdy moduł składa się między innymi z płytki obwodów drukowanych, na której wmontowane są fotodiody oraz diody elektroluminescencyjne (zwane dalej „LED-ami").

14 W latach 2006 i 2007 Hauptzollamt Krefeld objął rzeczone moduły stawką cła w wysokości 3,7% z uwagi na fakt, że moduły te należą do podpozycji CN 8543 89 95. W rezultacie wydał on dwie decyzje skierowane do Rohm Semiconductor, w których nałożone zostało na nią cło w całkowitej kwocie 125 397,15 EUR.

15 Rohm Semiconductor wniosła skargę na te decyzje do Finanzgericht Düsseldorf (sądu ds. skarbowych w Dusseldorfie). Jej zdaniem moduły będące przedmiotem postępowania głównego objęte są pozycją taryfową 8541, która obejmuje w szczególności diody, tranzystory i podobne urządzenia półprzewodnikowe oraz LED-y, i w rezultacie moduły te są zwolnione z należności celnych. Na poparcie te tej argumentacji powołała się ona na wyrok X (C-411/07, EU:C:2008:535), w którym Trybunał stwierdził, że łączniki optyczne objęte są pozycją CN 8541.

16 Hauptzollamt Krefeld kwestionuje zasadność tej argumentacji. Odnośne moduły różnią się bowiem od łączników optycznych, gdyż w odróżnieniu od tych ostatnich działają one dzięki interakcji zamontowanych w nich diod z diodami zewnętrznymi zainstalowanymi w innych urządzeniach elektronicznych.

17 Przede wszystkim zdaniem Hauptzollamt Krefeld sama okoliczność, że moduły te nie są łącznikami optycznymi, nie pozwala na sklasyfikowanie ich do pozycji 8541. Pomiędzy elementami emitującymi światło a elementami światłoczułymi łączników optycznych zachodzi bowiem separacja galwaniczna, która wyklucza obieg elektryczności pomiędzy obwodami połączonymi za pomocą tych elementów. Natomiast w przypadku modułów będących przedmiotem postępowania głównego LED-y i fotodiody nie zostały opracowane w celu współdziałania, lecz mają odpowiednio wysyłać sygnały do urządzeń zewnętrznych oraz odbierać sygnały od nich pochodzące.

18 Ponadto moduły te mają inną funkcję niż łącznik optyczny. Stanowią one bowiem moduły nadajnika i odbiornika do celów bezprzewodowej optycznej komunikacji.

19 Wreszcie wskazana funkcja różni się od funkcji urządzeń, telefonów komórkowych lub laptopów, w które są one wbudowane. Rzeczone moduły z uwagi na ich funkcję nie stanowią zintegrowanej lub nieodłącznej części tych urządzeń.

20 Mając na uwadze podniesione argumenty, sąd odsyłający wyraża wątpliwości co do tego, czy moduły te są objęte pozycją CN 8541 z uwagi na ich budowę, czy też pozycją CN 8543 z uwagi na ich indywidualną funkcję.

21 W tych okolicznościach Finanzgericht Düsseldorf postanowił zawiesić postępowanie i zwrócić się do Trybunału z następującymi pytaniami prejudycjalnymi:

„1) Czy okoliczność, że towar ma indywidualną funkcję w rozumieniu pozycji [CN] 8543 skutkuje tym, że pomimo jego składu nie może on już zostać sklasyfikowany do pozycji 8541?

2) W razie udzielenia odpowiedzi twierdzącej na pytanie pierwsze: na jakich warunkach moduły nadajnika i odbiornika typu bliżej określonego w uzasadnieniu, które mają indywidualną funkcję w rozumieniu pozycji 8543, należy uznać za części maszyn, aparatów lub urządzeń pozycji 8543?”.

W przedmiocie pytań prejudycjalnych

W przedmiocie pytania pierwszego

22 Poprzez swe pierwsze pytanie sąd odsyłający dąży w istocie do ustalenia, czy CN należy interpretować w ten sposób, że moduły, z których każdy stanowi połączenie LED-u, fotodiody i szeregu innych elementów półprzewodnikowych, a które mogą być wykorzystywane jako nadajniki lub odbiorniki na podczerwień, jeśli korzystają z zasilania elektrycznego urządzeń, w których zostały zamontowane, objęte są pozycją CN 8541, czy też 8543.

23 Należy przypomnieć przede wszystkim, iż z utrwalonego orzecznictwa Trybunału wynika, że zadanie Trybunału związane ze skierowanym do niego odesłaniem prejudycjalnym w zakresie klasyfikacji taryfowej polega przede wszystkim na wyjaśnieniu sądowi krajowemu kryteriów, których zastosowanie pozwoli temu sądowi na prawidłowe zaklasyfikowanie produktów będących przedmiotem postępowania głównego w ramach CN, a nie na dokonaniu tej klasyfikacji we własnym zakresie, tym bardziej że Trybunałowi nie zawsze są znane wszystkie dane niezbędne w tym celu. Zatem sąd krajowy wydaje się w każdym wypadku być w sytuacji bardziej dogodnej do dokonania tej klasyfikacji. Jednakże w celu udzielenia sądowi krajowemu użytecznej odpowiedzi Trybunał może w duchu współpracy z sądami krajowymi dostarczyć temu sądowi wszelkich wskazówek, które uzna za niezbędne (zob. w szczególności wyroki: Data I/O, C-370/08, EU:C:2010:284, pkt 24 i przytoczone tam orzecznictwo; a także Data I/O, C-297/13, EU:C:2014:331, pkt 36 i przytoczone tam orzecznictwo).

24 Ponadto, jak podnoszą Rohm Semiconductor i Komisja Europejska, w interesie pewności prawa i ułatwienia kontroli decydującego kryterium dla klasyfikacji taryfowej towarów należy poszukiwać zasadniczo w ich obiektywnych cechach i właściwościach, takich jak określone w pozycjach CN oraz uwagach do sekcji lub działów (zob. w szczególności wyroki: Peacock, C-339/98, EU:C:2000:573, pkt 9; Codirex Expeditie, C-400/06, EU:C:2007:519, pkt 16 i przytoczone tam orzecznictwo; a także Sysmex Europe, C-480/13, EU:C:2014:2097, pkt 29).

25 Wreszcie noty wyjaśniające, ustanowione, jeśli chodzi o CN, przez Komisję, a jeśli chodzi o HS – przez WCO, przyczyniają się w istotny sposób do interpretacji zakresu poszczególnych pozycji taryfowych, nie są jednakże prawnie wiążące (zob. podobnie w szczególności wyroki: Data I/O, EU:C:2014:331, pkt 33 i przytoczone tam orzecznictwo; a także Lukoyl Neftohim Burgas, C-330/13, EU:C:2014:1757, pkt 35 i przytoczone tam orzecznictwo).

26 Co się tyczy, po pierwsze, pozycji CN 8541 Trybunał orzekł, że pozycja ta obejmuje w szczególności światłoczułe urządzenie półprzewodnikowe, takie jak łączniki optyczne (wyrok X, EU:C:2008:535, pkt 30).

27 Jeśli chodzi, po drugie, o pozycję 8543, to znajduje ona zastosowanie, wyłącznie jeżeli maszyna lub urządzenie elektryczne posiada indywidualną funkcję i nie może zostać zaklasyfikowane do innej pozycji działu 85 CN (zob. podobnie wyrok X, EU:C:2008:535, pkt 27, 28).

28 Ponieważ sąd odsyłający stwierdził, że moduły będące przedmiotem postępowania głównego posiadają indywidualną funkcję, należy zbadać drugą z tych przesłanek.

29 Z posiłkowego charakteru pozycji 8543 wynika, że obejmuje ona produkty, które należąc do działu 85 CN, nie należą do żadnej innej pozycji tego działu (zob. podobnie wyrok Data I/O, EU:C:2014:331, pkt 49).

30 Tymczasem, w pierwszej kolejności, właściwości produktu będącego przedmiotem postępowania głównego są bardziej złożone niż właściwości łącznika optycznego.

31 Moduły takie jak będące przedmiotem postępowania głównego różnią się bowiem od prostego urządzenia półprzewodnikowego lub prostej diody tym, że jak zauważył sąd odsyłający, składają się one z szeregu obwodów umieszczonych na elementach półprzewodnikowych, a także LED-u i fotodiody. Żaden z tych elementów składowych nie nadaje tym modułom szczególnej funkcji, gdyż moduły te mogą być wykorzystywane jednocześnie do nadawania i odbierania sygnałów.

32 Ponadto podczas gdy łączniki optyczne przekazują sygnał z jednego obwodu elektrycznego do drugiego w ramach tego samego produktu, rzeczone moduły umożliwiają zewnętrzną komunikację produktom, w których zostały zamontowane. W związku z tym transfer danych w ramach samych modułów następuje pomiędzy odrębnymi urządzeniami.

33 W drugiej kolejności, jak zauważa Komisja w uwagach na piśmie, okoliczność, że moduły takie jak będące przedmiotem postępowania głównego złożone są z elementów, które indywidulanie mogłyby być objęte pozycją CN 8541, nie może podważyć ich klasyfikacji do innej pozycji, gdyż z uwagi na połączenie tych elementów stanowią one odrębne względem tych elementów produkty (zob. podobnie wyrok Kloosterboer Services, C-173/08, EU:C:2009:382, pkt 29).

34 W związku z tym, po pierwsze, ponieważ moduły takie jak będące przedmiotem postępowania głównego, wykorzystywane do transmisji i odbioru danych na niewielkich odległościach z wykorzystaniem innych urządzeń elektronicznych za pomocą podczerwieni, posiadają indywidualną funkcję, a po drugie, jako że moduły te, z których każdy stanowi połączenie LED-u, fotodiody i szeregu innych elementów półprzewodnikowych, a które przeznaczone są do zamontowania w innych urządzeniach, z których zasilania elektrycznego korzystają, nie należą do żadnej innej pozycji działu 85 CN niż pozycja 8543, to rzeczone moduły objęte są tą ostatnią pozycją.

35 Z ogółu powyższych uwag wynika, że na pierwsze pytanie powinno się odpowiedzieć, iż CN należy interpretować w ten sposób, że moduły, z których każdy stanowi połączenie LED, fotodiody i szeregu innych elementów półprzewodnikowych, a które mogą być wykorzystywane jako nadajniki lub odbiorniki na podczerwień, jeśli korzystają z zasilania elektrycznego urządzeń, w których zostały zamontowane, objęte są pozycją CN 8543.

W przedmiocie pytania drugiego

W przedmiocie dopuszczalności

36 Rohm Semiconductor twierdzi, że drugie pytanie ma charakter hipotetyczny, i proponuje w rezultacie, aby Trybunał uznał je za niedopuszczalne. W tym względzie powołuje się ona na definicję „części" przyjętą przez Trybunał w wyroku X (EU:C:2008:535), w celu potwierdzenia, że w zakresie, w jakim moduły będące przedmiotem postępowania głównego nie mogą skutecznie funkcjonować niezależnie od telefonów komórkowych, do których są przeznaczone, powinny być uznane za „części" tych telefonów. Natomiast zgodnie z uwagą 2 lit. c) do sekcji XVI CN moduły te powinny zostać zaklasyfikowane do podpozycji 8529 90 40, gdyż w założeniu mają być one właśnie zamontowane w telefonach komórkowych.

37 Zdaniem Rohm Semiconductor pytanie drugie ma zatem określić, czy gdyby treść pozycji CN 8525 wykluczała telefony komórkowe, takie moduły powinny być uznane, podobnie jak takie telefony, za maszyny/urządzenia należące do pozycji 8543 z uwagi na to, że posiadają indywidualną funkcję, odrębną od funkcji telefonu komórkowego, czy też pomimo tej indywidualnej funkcji moduły te są częścią maszyn objętych wskazaną pozycją.

38 Na wstępie należy przypomnieć, że zgodnie z utrwalonym orzecznictwem Trybunału pytania dotyczące wykładni prawa Unii, z którymi zwrócił się do Trybunału sąd krajowy w ramach stanu prawnego i faktycznego, za którego ustalenie jest on odpowiedzialny – a prawidłowość tego ustalenia nie podlega ocenie Trybunału – korzystają z domniemania posiadania znaczenia dla sprawy. Odrzucenie przez Trybunał wniosku sądu krajowego o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym jest więc możliwe tylko wtedy, gdy jest oczywiste, że wykładnia prawa Unii, o którą wniesiono, nie ma żadnego związku ze stanem faktycznym lub z przedmiotem sporu w postępowaniu głównym, gdy problem jest natury hipotetycznej bądź gdy Trybunał nie dysponuje elementami stanu faktycznego i prawnego, które są konieczne do udzielenia użytecznej odpowiedzi na pytania, które zostały mu przedstawione (zob. w szczególności wyroki: Pohotovosť, C-470/12, EU:C:2014:101, pkt 27 i przytoczone tam orzecznictwo; a także Kušionová, C-34/13, EU:C:2014:2189, pkt 38).

39 Tymczasem, po pierwsze, w świetle odpowiedzi udzielonej na pytanie pierwsze, zgodnie z którą CN należy interpretować w ten sposób, że moduły takie jak będące przedmiotem postępowania głównego objęte są pozycją 8543, konieczność i znaczenie udzielenia sądowi odsyłającemu odpowiedzi na pytanie drugie dla potrzeb rozstrzygnięcia sporu w postępowaniu głównym są fortiori wykazane.

40 Po drugie, należy przypomnieć, że zgodnie z treścią uwagi 2 lit. a) do sekcji XVI CN „części będące towarami objętymi dowolną pozycją w dziale 84 lub 85 (z wyłączeniem pozycji 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8485, 8503, 8522, 8529, 8538 i 8548) należy we wszystkich przypadkach klasyfikować do tych pozycji". Ta zasada klasyfikacji znajduje zastosowanie, w sytuacji gdy odnośne części stanowią towary, które z uwagi na ich własne cechy są objęte szczególna pozycją taryfową zawartą w dziale 84 lub 85 CN. Zgodnie z tą zasadą części maszyn są klasyfikowane w zależności od ich własnych cech, jako niezależne towary, do szczególnej pozycji obejmującej te towary.

41 Uwaga ta nie jest bez znaczenia, gdyż jak zauważa sąd odsyłający, pobranie należności celnych jest zawieszone w odniesieniu do niektórych towarów objętych pozycją CN 8543 90 na mocy rozporządzenia nr 1255/96. Do towarów objętych pozycją CN 8543 90, dla których to zawieszenie obowiązuje, należą te, które występują w postaci „zestaw[u] wyrobów objętych pozycją 8541 lub 8542, zamontowan[ych] na obwodzie drukowanym, umieszczon[ym] w obudowie". Jak przypomniano w pkt 33 niniejszego wyroku, jest możliwe, że produkt będący przedmiotem postępowania głównego, złożony z elementów, które indywidualnie byłyby objęte pozycją CN 8541, może odpowiadać temu

opisowi. Aby zostało przyznane takie zawieszenie, jest jednak konieczne, aby produkt ten mógł zostać uznany za „część”. Rozstrzygniecie sporu w postępowaniu głównym zależy zatem od odpowiedzi udzielonej na pytanie drugie.

42 Z całości powyższych rozważań wynika, że pytanie drugie jest dopuszczalne.

Co do istoty

43 W swym drugim pytaniu sąd odsyłający dąży w istocie do ustalenia, czy CN należy interpretować w ten sposób, że moduły takie jak będące przedmiotem postępowania głównego, zamontowane w urządzeniach, do których mechanicznego lub elektrycznego funkcjonowania nie są one niezbędne, stanowią części w rozumieniu podpozycji CN 8543 90 80, czy też w ten sposób, że moduły te objęte są podpozycją CN 8543 89 95, dotyczącą pozostałych maszyn lub urządzeń elektrycznych, posiadających indywidualną funkcję, nie wymienionych ani nie włączonych gdzie indziej w dziale 85 CN.

44 Pojęcie części w rozumieniu uwagi 2 do sekcji XVI CN nie jest w niej zdefiniowane. W interesie spójnego i jednolitego stosowania Wspólnej taryfy celnej Trybunał postanowił nadać temu pojęciu jednolitą definicję wspólną dla wszystkich działów CN (zob. podobnie wyrok HARK, C-450/12, EU:C:2013:824, pkt 37).

45 Z orzecznictwa Trybunału dotyczącego pozycji CN 8473 i uwagi 2 lit. b) do jej sekcji XVI wynika, że pojęcie części zakłada obecność całości, dla której funkcjonowania części te są niezbędne (wyroki: Peacock, EU:C:2000:573, pkt 21; a także Data I/O, EU:C:2014:331, pkt 35 i przytoczone tam orzecznictwo).

46 Aby móc zaklasyfikować towar jako „część”, nie wystarczy wykazać, że bez tego towaru maszyna nie jest w stanie spełniać zadań, do których jest przeznaczona. Należy jeszcze ustalić, czy mechaniczne lub elektryczne funkcjonowanie danej maszyny zależy od obecności wspomnianego towaru (wyroki: HARK, EU:C:2013:824, pkt 36 i przytoczone tam orzecznictwo; a także Data I/O, EU:C:2014:331, pkt 35 i przytoczone tam orzecznictwo).

47 Noty wyjaśniające do HS dotyczące pozycji 8543 stanowią, że za elektryczne maszyny i aparaty objęte tą pozycją uznawane są urządzenia elektryczne posiadające indywidualną funkcję. Punkt ten stanowi również, że postanowienia wstępne not wyjaśniających do pozycji 8479 HS dotyczące maszyn i urządzeń mechanicznych posiadających indywidualną funkcję stosuje się, z uwzględnieniem istniejących różnic, do urządzeń i aparatów objętych pozycją 8543 HS.

48 W tym względzie noty wyjaśniające do HS dotyczące pozycji 8479 stanowią, po pierwsze, że pozycja ta obejmuje maszyny i urządzenia mechaniczne posiadające indywidualną funkcję, które nie mogą być zaklasyfikowane do żadnej innej szczególnej pozycji działu 84 HS, ponieważ brak jest innej pozycji, która by je objęła ze względu na metodę działania lub typ, a po drugie, że objęte tą pozycją maszyny i urządzenia różnią się od części maszyn i urządzeń, które są klasyfikowane zgodnie z ogólnymi postanowieniami dotyczącymi części, tym, że posiadają indywidualną funkcje.

49 Zdaniem Rohm Semiconductor Trybunał stwierdził, że łączniki optyczne będące przedmiotem sprawy zakończonej wyrokiem X (EU:C:2008:535, pkt 28) nie mogą być zaklasyfikowane do pozycji 8543, nawet jeśli zostało uznane, że nie należą one do pozycji CN 8541.

50 Wprawdzie w pkt 28 niemieckiej wersji językowej tego wyroku odniesiono się do „części maszyn”, wyrażenie to nie odsyła jednak do pojęcia części w rozumieniu NC, lecz oznacza, że łącznik optyczny jest elementem składowym innych maszyn, co stanowiło podstawę zaklasyfikowania go w zasadny sposób do pozycji CN 8541.

51 Jak zauważa bowiem Komisja w uwagach na piśmie, francuska wersja językowa wyroku X (EU:C:2008:535) może prowadzić to takiego samego pomylenia pojęć jak to zawarte w wersji niemieckiej. Niemniej jednak w pkt 28 angielskiej wersji językowej tego wyroku w miejsce wyrażenia „parties de machine [części maszyny]" występującego w wersji francuskiej użyto wyrażenia „machine components". Gdyby chodziło o „części" w rozumieniu CN, w tym punkcie angielskiej wersji językowej wskazanego wyroku zawarte byłoby wyrażenie „parts of machines", które występuje w szczególności w pkt 6 tej wersji językowej.

52 Jeżeli Trybunał rzeczywiście uznał, że łączniki optyczne, takie jak będące przedmiotem sprawy zakończonej tymże wyrokiem, nie mogły być objęte pozycją 8543, to właśnie dlatego, jak orzekł on w pkt 29 tego wyroku, że są one przeznaczone do licznych typów maszyn i urządzeń, a nie wyłącznie do marginalnej kategorii maszyn i urządzeń objętych pozycją 8543 CN, do której należą elektryczne maszyny i urządzenia wykonujące indywidualną funkcję, nie wymienione ani nie włączone gdzie indziej w dziale 85.

53 Jak zauważył zatem sąd odsyłający, o ile moduły będące przedmiotem postępowania głównego są bez wątpienia zamontowane w telefonach komórkowych lub innych urządzeniach, to nie są one niezbędne do korzystania z nich. Jak zauważyła Komisja w uwagach na piśmie, moduły te nie odgrywają jako takie żadnej roli w procesie komunikacji telefonicznej, przetwarzania danych, drukowania lub wykonywania lub powielania fotografii. Zgodnie ze wskazówkami przekazanymi przez ten sąd fakt, że rzeczone moduły nie są wmontowane w telefony komórkowe, laptopy, drukarki lub cyfrowe aparaty fotograficzne, nie zakłóca funkcjonowania tych ostatnich.

54 Ponieważ takie wmontowanie nie jest konieczne do funkcjonowania tych urządzeń, rzeczone moduły nie mogą zatem być uznane za części w rozumieniu pozycji CN 8543 90 80.

55 W związku z tym na pytanie drugie należy odpowiedzieć, iż CN należy interpretować w ten sposób, że moduły takie jak będące przedmiotem postępowania głównego, zamontowane w urządzeniach, do których mechanicznego lub elektrycznego funkcjonowania nie są one niezbędne, nie stanowią części w rozumieniu podpozycji CN 8543 90 80, lecz objęte są podpozycją CN 8543 89 95, dotyczącą pozostałych maszyn lub urządzeń elektrycznych, posiadających indywidualną funkcję, niewymienionych ani niewłączonych gdzie indziej w dziale 85 CN.

W przedmiocie kosztów

56 Dla stron w postępowaniu głównym niniejsze postępowanie ma charakter incydentalny, dotyczy bowiem kwestii podniesionej przed sądem odsyłającym, do niego zatem należy rozstrzygnięcie o kosztach. Koszty poniesione w związku z przedstawieniem uwag Trybunałowi, inne niż koszty stron w postępowaniu głównym, nie podlegają zwrotowi.

Z powyższych względów Trybunał (ósma izba) orzeka, co następuje:

1) Nomenklaturę scaloną zawartą w załączniku I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej taryfy celnej, zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1832/2002 z dnia 1 sierpnia 2002 r., należy interpretować w ten sposób, że moduły, z których każdy stanowi połączenie diody elektroluminescencyjnej, fotodiody i szeregu innych elementów półprzewodnikowych, a które mogą być wykorzystywane jako nadajniki lub odbiorniki na podczerwień, jeśli korzystają z zasilania elektrycznego urządzeń, w których zostały zamontowane, objęte są pozycją 8543 tej nomenklatury.

2) Nomenklaturę scaloną zawartą w załączniku I do rozporządzenia nr 2658/87, zmienionego rozporządzeniem nr 1832/2002, należy interpretować w ten sposób, że moduły takie jak będące przedmiotem postępowania głównego, zamontowane w urządzeniach, do których mechanicznego lub elektrycznego funkcjonowania nie są one niezbędne, nie stanowią części w rozumieniu podpozycji 8543 90 80 tej nomenklatury, lecz objęte są podpozycją 8543 89 95 rzeczonej nomenklatury, dotyczącą pozostałych maszyn lub urządzeń elektrycznych, posiadających indywidualną funkcję, niewymienionych ani nie włączonych gdzie indziej w dziale 85 tejże nomenklatury.

Podpisy